

KONSTITUCINIO TEISMO NUTARIMAI
RULINGS OF THE CONSTITUTIONAL COURT
ARRÊTS DE LA COUR CONSTITUTIONNELLE

7

Dėl Lietuvos Respublikos valstybės garantuojamos teisinės pagalbos įstatymo 11 straipsnio 7 dalies 11 punkto atitikties Lietuvos Respublikos Konstitucijai, Nr. KT20-N11/2018, 2018 m. spalio 11 d.

On the compliance of Item 11 of Paragraph 7 of Article 11 of the Republic of Lithuania's Law on State-Guaranteed Legal Aid with the Constitution of the Republic of Lithuania, no KT20-N11/2018, 11 October 2018. *Summary*

Relatif à la conformité de l'article 11, paragraphe 7, point 11, de la loi de la République de Lituanie sur l'octroi d'une aide juridictionnelle garantie par l'État en matière pénale à la Constitution de la République de Lituanie, n° KT20-N11/2018, le 11 octobre 2018. *Résumé*

37

Dėl Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodekso 93 straipsnio 6 dalies atitikties Lietuvos Respublikos Konstitucijai, Nr. KT22-N12/2018, 2018 m. gruodžio 14 d.

On the compliance of Paragraph 6 of Article 93 of the Code of Civil Procedure of the Republic of Lithuania with the Constitution of the Republic of Lithuania, no KT22-N12/2018, 14 December 2018. *Summary*

Relatif à la conformité de l'article 93, paragraphe 6, du Code de procédure civile de la République de Lituanie à la Constitution de la République de Lituanie, n° KT22-N12/2018, le 14 décembre 2018. *Résumé*

68

Dėl Lietuvos Respublikos ligos ir motinystės socialinio draudimo įstatymo 16 straipsnio nuostatų atitikties Lietuvos Respublikos Konstitucijai, Nr. KT23-N13/2018, 2018 m. gruodžio 19 d.

On the compliance of the Provisions of Article 16 of the Republic of Lithuania's Law on Sickness and Maternity Social Insurance with the Constitution of the Republic of Lithuania, no KT23-N13/2018, 19 December 2018. *Summary*

Relatif à la conformité des dispositions de l'article 16 de la loi de la République de Lituanie sur l'assurance sociale maladie et maternité de la République de Lituanie à la Constitution de la République de Lituanie, n° KT23-N13/2018, le 19 décembre 2018. *Résumé*

97

Dėl Lietuvos Respublikos elektros energetikos įstatymo 16 straipsnio 6 dalies 1 punkto, 7 dalies, 24 dalies 2 punkto atitikties Lietuvos Respublikos Konstitucijai, Nr. KT24-N14/2018, 2018 m. gruodžio 21 d.

On the compliance of Item 1 of Paragraph 6, Paragraph 7, Item 2 of Paragraph 24 of Article 16 of the Republic of Lithuania's Law on Electricity with the Constitution of the Republic of Lithuania, no KT24-N14/2018, 21 December 2018. *Summary*

Relatif à la conformité de l'article 16, paragraphe 6, point 1, paragraphe 7, paragraphe 24, point 2 de la loi de la République de Lituanie sur l'électricité à la Constitution de la République de Lituanie, n° KT24-N14/2018, le 21 décembre 2018. *Résumé*

**INFORMACIJA APIE KONSTITUCINIO TEISMO NUTARIMŲ
ĮGYVENDINIMĄ**
**INFORMATION ABOUT THE IMPLEMENTATION OF THE RULINGS OF THE
CONSTITUTIONAL COURT**
**INFORMATIONS SUR LA MISE EN ŒUVRE DES ARRÊTS DE LA
COUR CONSTITUTIONNELLE**

131

Konstitucinio Teismo nutarimų, kuriais pripažinta, kad teisės aktas (jo dalis) prieštarauja Konstitucijai, įgyvendinimas: 2018 m. liepos 1 d. – gruodžio 31 d.
The implementation of the rulings of the Constitutional Court, adopted from 1 July 2018 until 31 December 2018, by which it was recognised that a certain legal act (part thereof) was in conflict with the Constitution
La mise en œuvre des arrêts de la Cour constitutionnelle, reconnaissant l'incompatibilité d'un acte juridique (sa partie intégrante) avec la Constitution, adoptés pendant la période allant du 1 juillet au 31 décembre 2018

INFORMACIJA APIE PRAŠYMŲ IR PAKLAUSIMŲ PRIIMTINUMĄ
INFORMATION ABOUT THE ADMISSIBILITY OF PETITIONS AND INQUIRIES
INFORMATIONS SUR LA RECEVABILITÉ DES REQUÊTES ET DEMANDES

136

Konstituciniame Teisme gautų prašymų priimtumas: 2018 m. liepos 1 d. – gruodžio 31 d.
The admissibility of petitions received by the Constitutional Court from 1 July 2018 until 31 December 2018
La recevabilité des requêtes introduites auprès de la Cour constitutionnelle pendant la période allant du 1 juillet au 31 décembre 2018

UŽSIENIO VALSTYBIŲ IR TARPTAUTINIŲ TEISMŲ PRAKTIKA
CASE LAW OF FOREIGN AND INTERNATIONAL COURTS
JURISPRUDENCE DES COURS ÉTRANGÈRES ET INTERNATIONALES

142

Užsienio valstybių konstitucinės justicijos ir kitų teisingumą vykdančių institucijų aktų santraukos
Summaries of the acts adopted by foreign constitutional justice institutions and other institutions administering justice
Les résumés des actes adoptés par des institutions de justice constitutionnelle étrangères et autres organes exerçant la fonction juridictionnelle

145

Europos Sąjungos Teisingumo Teismo aktų santraukos
Summaries of the acts of the Court of Justice of the European Union
Résumés des actes de la Cour de justice de l'Union européenne

149

Europos Žmogaus Teisių Teismo aktų santraukos
Summaries of the acts of the European Court of Human Rights
Résumés des actes de la Cour européenne des droits de l'homme

MOKSLINIAI STRAIPSNIAI
SCIENTIFIC ARTICLES
ARTICLES SCIENTIFIQUES

- 155 **Dr. Olga Butkevych.** Collisions between constitutional provisions and international obligations of the state: Ukrainian experience
Dr. Olga Butkevych. Les collisions entre les dispositions et les obligations internationales de l'État : l'expérience de l'Ukraine
Dr. Olga Butkevych. Konstitucinių nuostatų ir valstybės tarptautinių įsipareigojimų priešara: Ukrainos patirtis. *Santrauka*

PRANEŠIMAI
REPORTS
RAPPORTS

- 165 **Zaza Tavadze.** The role of an individual complaint in the protection of constitutional rights and freedoms in Georgia
Zaza Tavadze. Le rôle d'une plainte individuelle dans la protection des droits constitutionnels et libertés en Géorgie
Zaza Tavadze. Individualaus skundo vaidmuo ginant konstitucines teises ir laisves Sakartvele. *Santrauka*
- 169 **Dr. Stanislav Shevchuk.** Ensuring the efficiency of constitutional human rights and freedoms in the conditions of the Euro-Atlantic course of Ukraine
Dr. Stanislav Shevchuk. La garantie des droits de l'homme et libertés constitutionnels dans le contexte de l'orientation euro-atlantique de l'Ukraine
Dr. Stanislav Shevchuk. Konstitucinių žmogaus teisių ir laisvių užtikrinimas Ukrainos euroatlantinės krypties kontekste. *Santrauka*

VENECIJOS KOMISIJOJE
VENICE COMMISSION
COMMISSION DE VENISE

- 174 Venecijos komisijos ataskaita dėl konstitucinių teismų atskirųjų nuomonių
Report of the Venice Commission on separate opinions of Constitutional Courts
Le rapport de la Commission de Venise sur les avis distincts des Cours constitutionnelles

- 212 **KONSTITUCINIO TEISMO KRONIKA**
2018 m. liepos 1 d. – gruodžio 31 d.

- 214 **CURRENT EVENTS AT THE CONSTITUTIONAL COURT**
From 1 July 2018 until 31 December 2018

- 216 **ÉVÉNEMENTS RÉCENTS À LA COUR CONSTITUTIONNELLE**
Pendant la période allant du 1 juillet au 31 décembre 2018

INFORMACIJA APIE KONSTITUCINĒS TEISĒS LITERATŪRĀ
INFORMATION ABOUT LITERATURE ON CONSTITUTIONAL LAW
INFORMATIONS SUR LES OUVRAGES DE DROIT CONSTITUTIONNEL

Nauja konstitucionēs teisēs literatūra Konstitucinio Teismo bibliotēkojē
New literature on constitutional law in the library of the Constitutional Court
Nouveaux ouvrages de droit constitutionnel dans la bibliothèque de la Cour
constitutionnelle